JOHN CONSTANTINE™

HELLBLAZER™

HELLBLAZER 40
ABRIL DE 1991
NOVEMBRO DE 2005

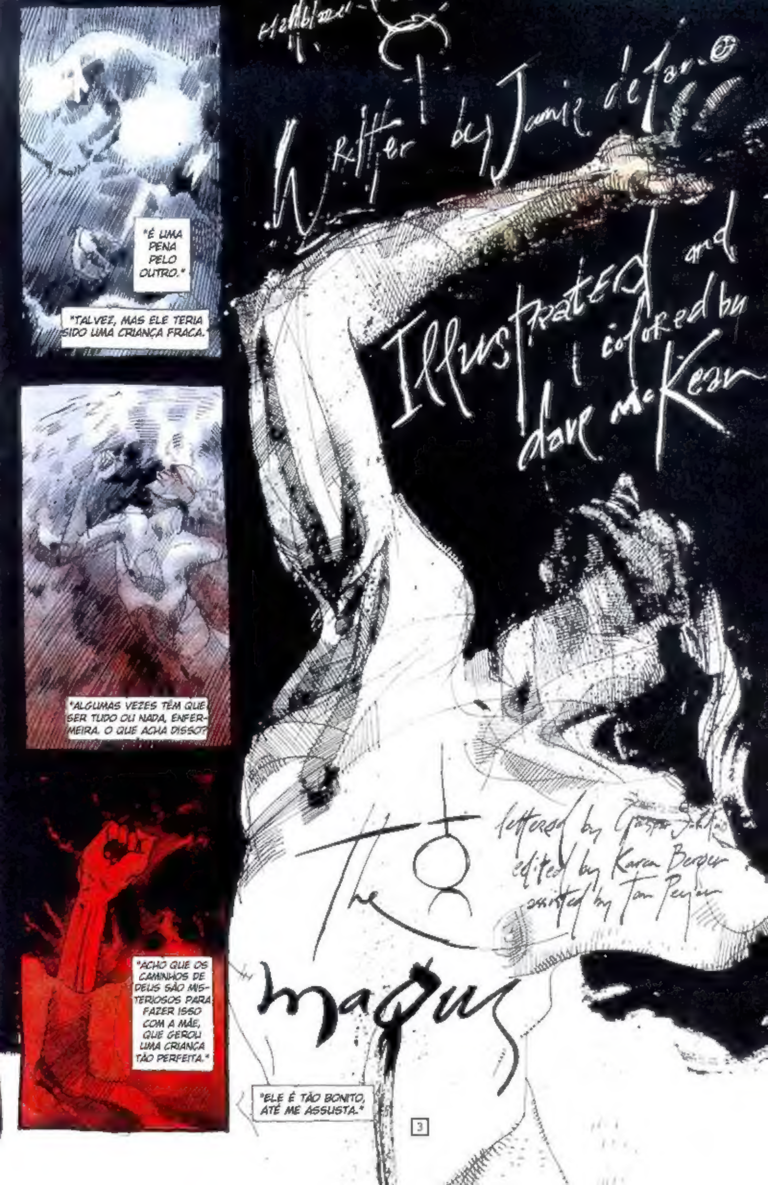
LEITURA PARA ADULTOS

"A INVEJA É UMA MERDA, MAS PDF É MUITO MAIS"

JAMIE DELANO DAVE MCKEAN LUCA TORELLI EUDES HONORATO

UMA LUZ CEGANTE. O RADIANTE VÁCUO DO INFINITO. MUITO DO NADA.
ENTÃO CRIE. CONTENHA O ESPAÇO NAS FORMAS. CONTRASTE TONS. DEFINA DIMENSÕES. IDENTIFIQUE OS PADRÕES NA DESORDEM.
E CONCENTRE-SE. CENTRE-SE NA SUA VONTADE. TRAGA ARTE AO BRUTO, PARA DIAGNOSTICAR SUA DOENÇA E OFÍCIO, PARA CURAR SUAS FERIDAS.
AGORA SE APROXIME, MEU PRETENDENTE. REVELE SEUS SEGREDOS. MANIFESTE-SE - - PARA QUE EU POSSA APONTAR E AFASTAR O INIMIGO QUE AMEAÇA RAVENSCAR. MINHA COMUNIDADE, MEU LAR, MEU CORPO POLÍTICO.
"O MAGO"
ESCRITO POR JAMIE DELANO ILUSTRADO POR DAVE McKEAN
TRADUZIDO POR LUCA TORELLI LETREIRADO POR EUDES HONORATO

SAIBA QUE TÍNHAMOS INIMIGOS ANTES -- MARIPOSAS DA MORTE SUGADORAS DE FÚRIA -- VOANDO PELA NOITE PARA SE QUEIMAR NO FAROL DE MINHA IMPETUOSA VONTADE.
NEM O SEU DESESPERO ABALA ESTA CHAMA. MINHA VISÃO É RESOLUTA - - O FUTURO SERÁ COMO AS AÇÕES DE MINHA VIDA DITAREM.
TUDO ISSO É MEU POR DIREITO. VOCÊ NÃO TEM O QUE REIVINDICAR. EU O ARRANQUEI DE MIM UMA VEZ, E FAREI O MESMO DE NOVO.
"DROGA, ELA ESTÁ SANGRANDO. VAMOS PERDÊ-LA."
"TEREMOS QUE ABRIR. BISTURI E RETRATORES, ENFERMEIRA-- RÁPIDO."
"A PLACENTA ROMPEU-- MEU DEUS, ESTÁ UMA CONFUSÃO AQUI DENTRO."
"CUIDADO, ELE ESTÁ PRESO NO CORDÃO."
"JESUS, OLHA COMO CHUTA-- É UM GUERREIRO. ESTÁ TUDO BEM."


Written by Jamie delano
Illustrated and colored by dave McKean
"É UMA PENA PELO OUTRO."
"TALVEZ, MAS ELE TERIA SIDO UMA CRIANÇA FRACA."
"ALGUMAS VEZES TÊM QUE SER TUDO OU NADA, ENFERMEIRA. O QUE ACHA DISSO?"
"ACHO QUE OS CAMINHOS DE DEUS SÃO MISTERIOSOS PARA FAZER ISSO COM A MÃE, QUE GEROU UMA CRIANÇA TÃO PERFEITA."
The Magus
edited by Karen Berger
"ELE É TÃO BONITO, ATÉ ME ASSUSTA."

ENTÃO, MEU INIMIGO-- IMPRESSIONADO COM MINHA ARTE? MEU TRABALHO É BOM?
TORPE E DOENTIO ANDARILHO-- MOSTRE-SE. EU NÃO SACRIFIQUEI A VIDA DE MEU VELHO E LEAL AMIGO POR MERAS BRINCADEIRAS.
APROXIME-SE, IMPRESTÁVEL E DETURPADA SOMBRA-- ACHA QUE TENHO MEDO DE ENCARAR SUA FACE ESCABROSA? ESTE É MEU TERRITÓRIO. EU SOU O PODER AQUI. VOCÊ NÃO TEM NENHUMA INFLUÊNCIA.
AINDA SOU O ILUMINADO-- ENQUANTO VOCÊ NÃO PASSA DO FRACO MENINO BANIDO, CRESCENDO NUMA GROTESCA PARÓDIA DE MINHA VIDA VIRTUOSA.
SUA PRESENÇA AQUI ME INSULTA E DEMANDA MINHA IRA-- PARA MOSTRAR QUE VOCÊ NÃO PODE ME ASSOMBRAR. QUE VOCÊ NÃO PODE CORROMPER MINHA TERRA, NEM INTIMIDAR AQUELES QUE EU CHAMO DE MEUS.
EU SOU O MAGO, CONSTANTINE-- E A MINHA IRA INSISTE QUE VOCÊ OBEDEÇA MINHA VONTADE.
ENTENDA ISSO. VOCÊ ESTÁ MORTO, IRMÃO--

MORTO!
MORTO!
MORTO!
5

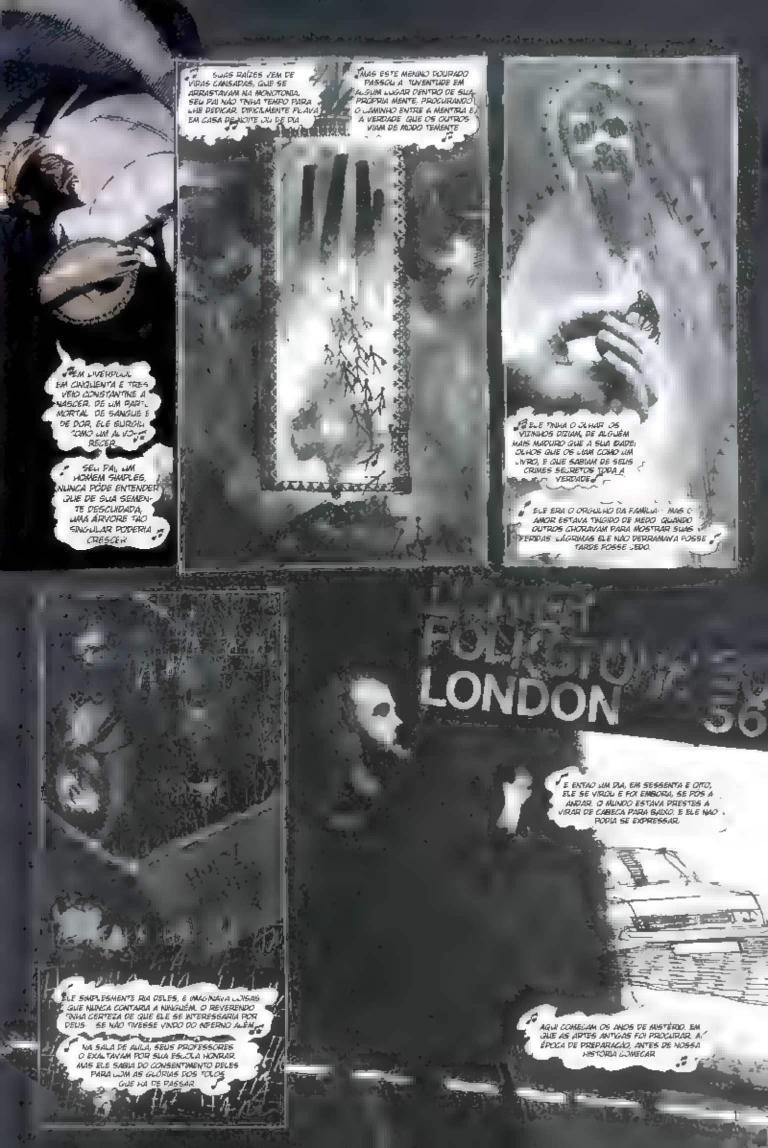
XVI
*NA CARTA: A TORRE
JOHN--
O QUE VOCÊ FEZ?
ALGUÉM ME DIGA O QUE ESTÁ ACONTECENDO.
É UM DESASTRE!
NENHUMA TEMPESTADE ESTAVA PREVISTA.
TRAGAM VELAS.
E COBERTORES.
Z-ZED? É TE-TERRÍVEL. A TORRE DO MA-MAGO FO-FOI ATINGIDA PO-POR UM RA-RAIO.
ESPERE AÍ, BENJAMIN. ESTÁ MUITO ESCURO PARA EU ENCONTRAR O CAMINHO. IREI COM VOCÊ EM SUA GERINGONÇA.

PA-PARECE MAL.
MALDITOS SEJAM ESTES OLHOS CANSADOS. QUEM É O HOMEM ENFORCADO?
SEGURE-O ENQUANTO CORTO ISSO.
É O VELHO GARY LESTER, MÃE.
É CLARO, ISTO ESTAVA PARA ACONTECER.
PA-PARECE QUE ELE ESTÁ VIVO, PELO MENOS.
A TORRE ATINGIDA É CLARAMENTE VISÍVEL. MAS ONDE ESTÁ O MAGO?
ERROL?
AQUI, ZED.
SIM, SOU EU. VENHA E VEJA-- DIGA-ME QUE NÃO É VERDADE.
AAAH... EU SABIA, MAS ESPERAVA QUE ESTIVESSE ENGANADA. AMIGOS, NÓS SOFREMOS A MAIS TERRÍVEL TRAGÉDIA-- JOHN CONSTANTINE ESTÁ MORTO.

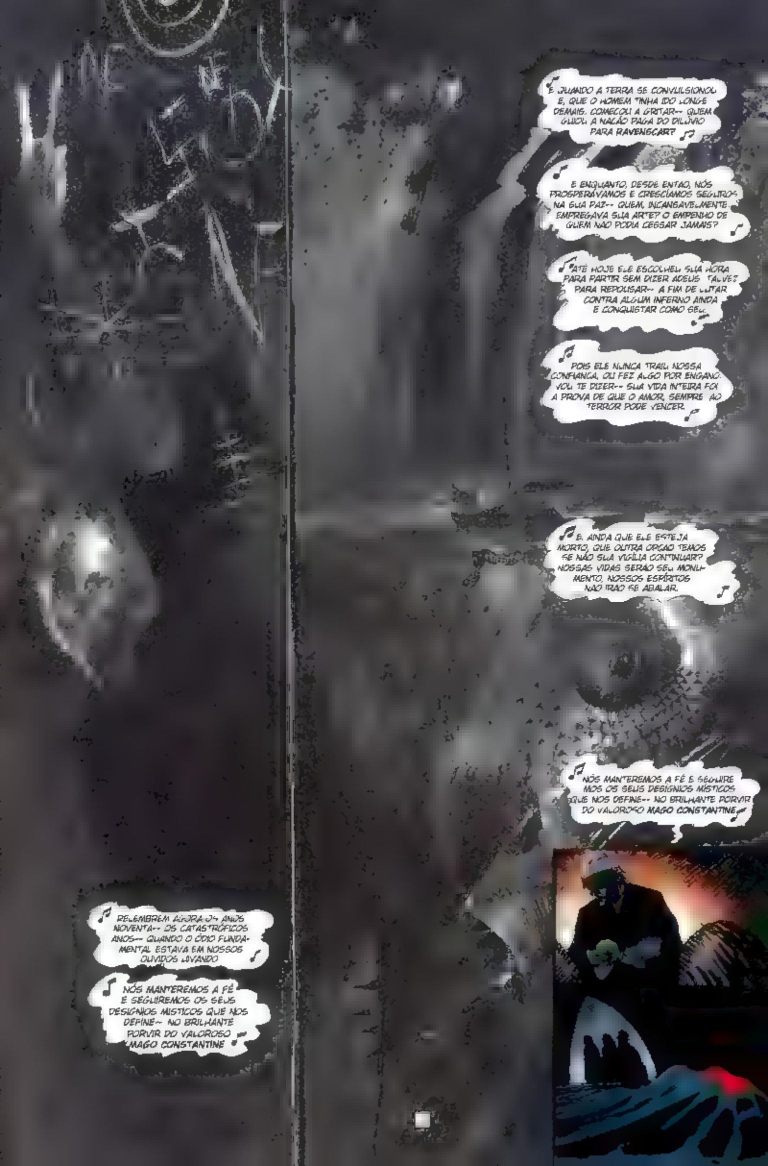
MORTO.
MORTO.
O MAGO ESTÁ MORTO.
ISTO É UM PESADELO. O QUE IREMOS FAZER SEM ELE?
VAMOS CHORAR. VAMOS FICAR DE LUTO POR NOSSO MORTO.
LEVE O SEU CORPO INERTE À SALA DA LAREIRA-- DIGA A MARJ E MERCURY PARA ME ENCONTRAREM LÁ.
ALIÁS, ONDE ESTÃO MINHAS IRMÃS?
VOCÊ NÃO SOUBE? ELAS ESTÃO COM MINHA NETA, MARY-- A FILHA DO FILHO DE MERCURY QUE TEM O MEU NOME.
DIZEM QUE ESPERA GÊMEOS. DIZEM QUE NÃO IRÁ SOBREVIVER.
QUEM É O PAI?
"NÃO HÁ MAIS PAI."

ESTA É UMA NOITE MONSTRUOSA.
ATINGIDA NO CORAÇÃO POR UMA CATÁSTROFE.
OS VENTOS UIVAM COMO SE CONDENASSEM.
ACABOU-SE, NÃO É? ERA ISSO QUE OS AGOUROS ESTAVAM PRENUNCIANDO?
POR QUE OS PÁSSAROS VOARAM AO CONTRÁRIO E A COLHEITAS MALOGRARAM? POR QUE O MAR FEDE E AS FONTES ESTÃO SECAS?
E EU VI. ELE ERGUEU SEUS BRAÇOS PARA GOLPEAR O ADVERSÁRIO E... TERRÍVEL.
MARJ... MERCURY..? SÃO VOCÊS?
SIM, SOMOS NÓS. VIEMOS O MAIS RÁPIDO QUE PUDEMOS. O PARTO NÃO ESTÁ INDO BEM-- MAS MARTIN E ERROL ESTÃO COM ELA AGORA. ELES AJUDARÃO TANTO QUANTO NÓS PODERÍAMOS.
É VERDADE, ENTÃO. JOHN ESTÁ MORTO..
ESTA É UMA NOITE DESFAVORÁVEL PARA UM NASCIMENTO.
TALVEZ, MAS TUDO TERMINA E INICIA-SE TAMBÉM. TUDO CIRCULA-- COMO ELE COSTUMAVA DIZER.

O QUE DEVEMOS FAZER?
O QUE OS VIVOS PODEM FAZER PARA SEUS MORTOS? SOMENTE GUARDÁ-LOS NA MEMÓRIA, E PREPARÁ-LOS PARA A SEPULTURA.
MERCURY, TRAGA ÁGUA. VAMOS LAVAR ESTE CORPO, CUJO BRILHO JÁ SE FOI, E VESTI-LA-- VAMOS CUMPRIR O ÚLTIMO DEVER DE NOSSO LONGO AMOR
MARJ, PEÇA UMA CANÇÃO PARA AQUELES QUE VÃO FICAR DE VIGÍLIA. A NOITE ESTÁ IMPETUOSA, E A AFLIÇÃO PODE SER UMA PORTA ABERTA. O MEDO-- UMA CANÇÃO IRÁ AJUDAR A NOS MANTERMOS CALMOS COM A TORMENTA.
CANTAR...? PÁRA COM ISSO, MARJ. EU NÃO CANTO HÁ ANOS. DE QUALQUER FORMA, NÃO ESTOU BEM-- ESTOU MAL COMO UM CACHORRO, SABE?
NA VERDADE, EU JÁ ESTAVA SAINDO PARA VER O RITCHIE. EU PRECISO DE UMA DOSE, MARJ-- PELO MENOS CEM MILIVOLTS NO CÓRTEX PARA ME LEVAR AO NEURO-ESPAÇO
POR FAVOR GARY.
TUDO BEM, CLARO, EU CANTO. MAS VOU TER QUE COMPOR, ENTÃO PODE NÃO SAIR MUITO BOM.


EM LIVERPOOL EM CINQUENTA E TRES VEIO CONSTANTINE A NASCER. DE UM PARTO MORTAL DE SANGUE E DE DOR, ELE SURGIU COMO UM ALVORECER.
SEU PAI, UM HOMEM SIMPLES, NUNCA PÔDE ENTENDER QUE DE SUA SEMENTE DESCUIDADA, UMA ÁRVORE TÃO SINGULAR PODERIA CRESCER.
SUAS RAÍZES VEM DE VIDAS CANSADAS, QUE SE ARRASTAVAM NA MONOTONIA. SEU PAI NÃO TINHA TEMPO PARA LHE DEDICAR. DIFICILMENTE FICAVA EM CASA DE NOITE OU DE DIA.
MAS ESTE MENINO DOURADO PASSOU A JUVENTUDE EM ALGUM LUGAR DENTRO DE SUA PRÓPRIA MENTE, PROCURANDO O CAMINHO ENTRE A MENTIRA E A VERDADE QUE OS OUTROS VIAM DE MODO TEMENTE.
ELE TINHA O OLHAR, OS VIZINHOS DIZIAM, DE ALGUÉM MAIS MADURO QUE A SUA IDADE; OLHOS QUE OS LIAM COMO UM LIVRO, E QUE SABIAM DE SEUS CRIMES SECRETOS TODA A VERDADE.
ELE ERA O ORGULHO DA FAMÍLIA... MAS O AMOR ESTAVA TINGIDO DE MEDO. QUANDO OUTROS CHORAVAM PARA MOSTRAR SUAS FERIDAS, LÁGRIMAS ELE NÃO DERRAMAVA, FOSSE TARDE, FOSSE CEDO.
ELE SIMPLESMENTE RIA DELES, E IMAGINAVA COISAS QUE NUNCA CONTARIA A NINGUÉM. O REVERENDO TINHA CERTEZA DE QUE ELE SE INTERESSARIA POR DEUS... SE NÃO TIVESSE VINDO DO INFERNO ALÉM.
NA SALA DE AULA, SEUS PROFESSORES O EXALTAVAM POR SUA ESCOLA HONRAR. MAS ELE SABIA DO CONSENTIMENTO DELES PARA COM AS GLÓRIAS DOS TOLOS QUE HÁ DE PASSAR.
LONDON
E ENTÃO UM DIA, EM SESSENTA E OITO, ELE SE VIROU E FOI EMBORA, SE PÔS A ANDAR. O MUNDO ESTAVA PRESTES A VIRAR DE CABEÇA PARA BAIXO. E ELE NÃO PODIA SE EXPRESSAR.
AQUI COMEÇAM OS ANOS DE MISTÉRIO, EM QUE AS ARTES ANTIGAS FOI PROCURAR. A ÉPOCA DE PREPARAÇÃO, ANTES DE NOSSA HISTÓRIA COMEÇAR.

EM SETENTA E CINCO ELE ME ENCONTROU, E VEIO DO PRECIPÍCIO ME PUXAR. ELE ME TRANSFORMOU EM UM DOS SEUS, E DEPOIS DISSO NUNCA MAIS ME DEIXOU AFUNDAR.
EU ESTAVA EM NEWCASTLE QUANDO O INFERNO VEIO SEU EXÉRCITO RECLAMAR. EU O VI RINDO NAS ENTRANHAS DE HADES, COM UM SALMO MÍSTICO A ENTOAR
EU ME ENCOLHI, EM DÉBIL TERROR, NA PROTEÇÃO DE SUA MAGIA, ENQUANTO ELE ZOMBAVA DE SATÃ E CALMAMENTE SUBJUGAVA O INFERNO QUE ARDIA
A IRMÃ ASTRA FOI A ALMA PELA QUAL ELE LUTOU, MAS DESDE ESTA ÉPOCA, ISTO SE TORNOU UM MARCO QUE A ELA MUITO MAIS INCITOU
DURANTE OS ANOS OITENTA, PARA BEM LONGE ELE VIAJOU-- A VIDA DO SER ELEMENTAL ELE TUMULTUOU E ALTEROU
SEM SUA LUZ PARA ME GUIAR, DESATENTO PASSEI A CAMBALEAR-- MAS OUTRA VEZ ELE VEIO E DA MINHA ESTUPIDEZ CONSEGUIU ME RESGATAR
SEJA CONTRA DEMÔNIOS DO INFERNO-- ÁVIDOS POR LUXÚRIA E GANÂNCIA: OS MNEMOTHS E OS NERGALS, QUE PROSPERAM NAS NOSSAS VIDAS CHEIAS DE ÂNSIA
OU CONTRA ALGUMA VIOLÊNCIA HUMANA EM SUA CRUEL OPRESSÃO; PARA TODOS NÓS QUE SOMOS CHAMADOS SEUS, ELE OFERECEU SUA INABALÁVEL PROTEÇÃO

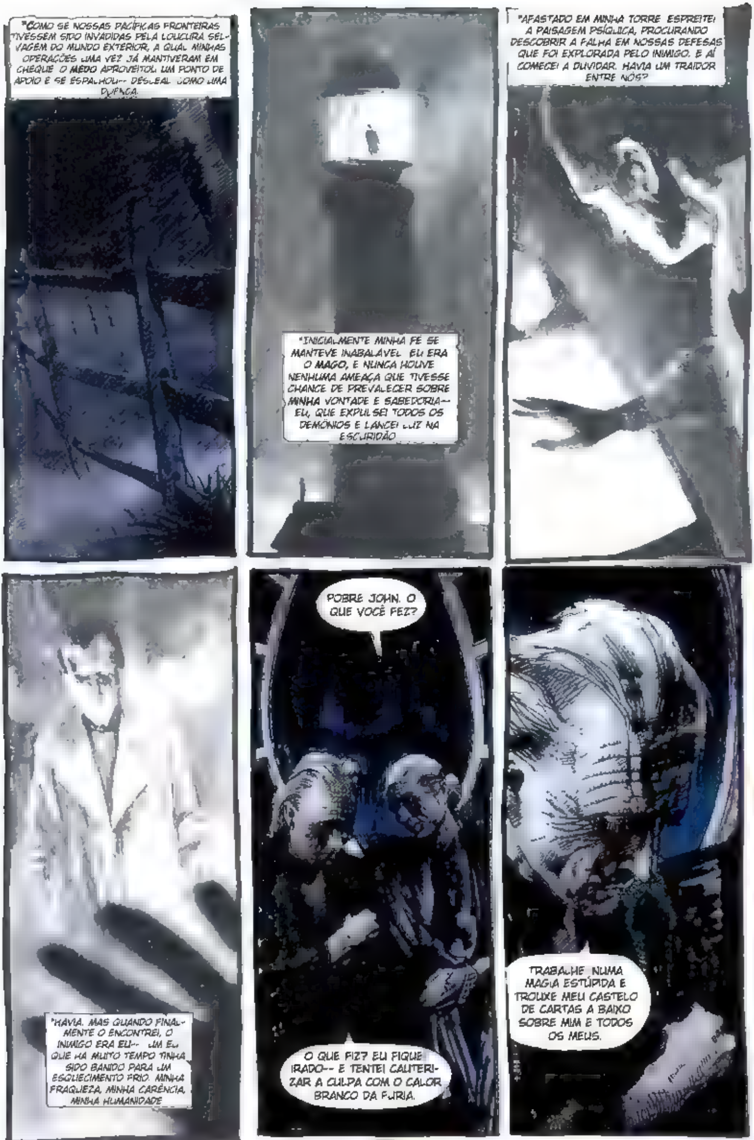

RELEMBREM AGORA OS ANOS NOVENTA-- OS CATASTRÓFICOS ANOS-- QUANDO O ÓDIO FUNDAMENTAL ESTAVA EM NOSSOS OUVIDOS UIVANDO
NÓS MANTEREMOS A FÉ E SEGUIREMOS OS SEUS DESIGNIOS MISTICOS QUE NOS DEFINE-- NO BRILHANTE PORVIR DO VALOROSO MAGO CONSTANTINE
E QUANDO A TERRA SE CONVULSIONOU E, QUE O HOMEM TINHA IDO LONGE DEMAIS, COMEÇOU A GRITAR-- QUEM GUIOU A NAÇÃO PAGÃ DO DILÚVIO PARA RAVENSCAR?
E ENQUANTO, DESDE ENTÃO, NÓS PROSPERÁVAMOS E CRESCÍAMOS SEGUROS NA SUA PAZ-- QUEM, INCANSAVELMENTE, EMPREGAVA SUA ARTE? O EMPENHO DE QUEM NÃO PODIA CESSAR JAMAIS?
ATÉ HOJE ELE ESCOLHEU SUA HORA PARA PARTIR SEM DIZER ADEUS. TALVEZ PARA REPOUSAR-- A FIM DE LUTAR CONTRA ALGUM INFERNO AINDA E CONQUISTAR COMO SEU.
POIS ELE NUNCA TRAIU NOSSA CONFIANÇA, OU FEZ ALGO POR ENGANO. VOU TE DIZER-- SUA VIDA INTEIRA FOI A PROVA DE QUE O AMOR, SEMPRE AO TERROR PODE VENCER.
E, AINDA QUE ELE ESTEJA MORTO, QUE OUTRA OPÇÃO TEMOS SE NÃO SUA VIGÍLIA CONTINUAR? NOSSAS VIDAS SERÃO SEU MONUMENTO, NOSSOS ESPÍRITOS NÃO IRÃO SE ABALAR.
NÓS MANTEREMOS A FÉ E SEGUIREMOS OS SEUS DESIGNIOS MÍSTICOS QUE NOS DEFINE-- NO BRILHANTE PORVIR DO VALOROSO MAGO CONSTANTINE

CHEGA DISSO. GAZ É TUDO UM BESTEIRA.
SAI DO MEU SONHO, SEU IDIOTA, VOCÊ JÁ TÁ MORTO HÁ VÁRIOS ANOS!
ELE ESTA VIVO!
NAO É A VOZ DELE
AAAAH! QUEM SOU EU?
JOHN—?
MAGO...? NÓS PENSAMOS QUE ESTIVESSE MORTO
VOCÊ ESTAVA MORTO
NÃO, MORTO, NÃO. FUI O ÚLTIMO A SOBREVIVER— FUI LANÇADO DE MEU CORPO PARA UM LUGAR ABANDONADO
EU PENSEI TER OUVIDO GARY LESTER CANTANDO MAS ISTO NÃO É POSSÍVEL! EU O MATEI!
MATEI? OU SERÁ QUE FOI ELE?
QUEM?

O OUTRO-- O MENINO FRACO, É CLARO
NÃO SEI SE ENTENDI-- MAS GARY ESTÁ VIVO. A CANÇÃO NÃO FOI UM SONHO.
AH, UM POUCO DE PIEDADE-- MAS AINDA ASSIM PIEDADE. POBRE E FIEL GARY, O MAIS ANTIGO APRENDIZ DE FEITICEIRO DESTA CIDADE. EU O TRAÍ, COMO TRAÍ TODOS AQUELES QUE ME AMARAM.
ELE NÃO ENTENDERIA ISSO DESTA FORMA. NEM OS OUTROS QUE ESTÃO AQUI SOFRENDO. VEJA COMO IRÃO REGOZIJAR QUANDO OUVIREM QUE O MAGO DELES ESTÁ VIVO.
NÃO. NÃO DIGA NADA. SERIA UMA MENTIRA. O MAGO ESTÁ MORTO. O MAGO NUNCA ESTEVE VIVO-- SOMENTE UMA FRAUDE VAZIA, PRESA NUMA TEIA DE ILUSÕES.
MAS...
NOK NOK NOK!
IRMÃ MARJ, IRMÃ MERCURY-- O IRMÃO ERROL DIZ QUE VOCÊS PRECISAM VIR DEPRESSA. O IRMÃO MARTIN TALVEZ TENHA QUE FAZER UMA CESÁREA, E PRECISA DE VOCÊS LÁ.
TUDO BEM, FILHA. DIGA A ELES QUE JÁ IREMOS PARA LÁ.

MAGO . ?
VÁ, MERCURY. ASSISTA À SUA NETA E ÀS CRIANÇAS DELA. ESQUEÇA DE MIM-- EU SOU O PASSADO, ELES SÃO O FUTURO
ISTO É UM ADEUS, JOHN?
NÃO, ISTO AINDA ESTÁ PARA ACONTECER VAMOS APENAS DIZER QUE TENHO POUCAS PERSPECTIVAS PARA O
MAS.
SHHHH. OBRIGADO A VOCÊS DUAS POR TODOS OS ANOS EM QUE CONFIARAM EM MIM. AGORA VÃO, COM MEU AMOR--
O QUANTO QUER QUE ELE VALHA
E LEVEM TODOS ESTES QUE ESTÃO AÍ FORA PARA LHES AUXILIAR NO PARTO. A MISÉRIA DELES ME ACUSA, E O AMOR DELES ESTARA MELHOR DIRECIONADO NA ESPERANÇA, EM VEZ DE DESPERDIÇADO NO LUTO.
EU DEVO FICAR AQUI, E DESCANSAR UM POUCO COM MINHA AMADA IRMÃ, ZED
DE TODOS AQUELES QUE CONHECI EM MINHA VIDA, VOCÊ É A AMIGA MAIS ANTIGA-- E A QUE ME CONHECE MELHOR

DIGA-ME UMA COISA, JOHN. A GAROTA QUE ESTÁ DANDO À LUZ CHAMA-SE MARY-- COMO A SUA MÃE. DIZEM QUE VOCÊ É O PAI.
NÃO SOU EU O MAGO-- O PAI DE TODOS?
PARE DE SER ARDILOSO. VOCÊ SABE O QUE QUERO DIZER. ESTES GÊMEOS SÃO IMPORTANTES?
TUDO É IMPORTANTE, ZED. AQUI É RAVENSCAR, UM LUGAR MÁGICO NO CORAÇÃO DE UMA VIDA MÁGICA.
TUDO ISSO É UNICAMENTE CRIAÇÃO DE MINHA VONTADE, MINHA VISÃO-- MINHA FANTASIA CORRUPTA.
EU NUNCA O VI TÃO VULNERÁVEL-- TÃO ASSUSTADO. O QUE ACONTECEU NO FAROL, JOHN? EXPLIQUE-ME.
EXPLICAR...? CONFESSAR, MELHOR DIZER. CONFESSAR O CRIME DA ARROGÂNCIA.
JÁ HÁ ALGUNS MESES AS COISAS NÃO VÃO BEM AQUI, EM NOSSO SANTUÁRIO, MEU CENTRO. VOCÊ DEVE TER SENTIDO ISSO-- UMA FADIGA, UMA SENSAÇÃO DE ENVELHECIMENTO?


"COMO SE NOSSAS PACÍFICAS FRONTEIRAS TIVESSEM SIDO INVADIDAS PELA LOUCURA SELVAGEM DO MUNDO EXTERIOR, A QUAL MINHAS OPERAÇÕES UMA VEZ JÁ MANTIVERAM EM CHEQUE. O MEDO APROVEITOU UM PONTO DE APOIO E SE ESPALHOU-- DESLEAL COMO UMA DOENÇA.
"INICIALMENTE MINHA FÉ SE MANTEVE INABALÁVEL. EU ERA O MAGO, E NUNCA HOUVE NENHUMA AMEAÇA QUE TIVESSE CHANCE DE PREVALECER SOBRE MINHA VONTADE E SABEDORIA-- EU, QUE EXPULSEI TODOS OS DEMÔNIOS E LANCEI LUZ NA ESCURIDÃO.
"AFASTADO EM MINHA TORRE, ESPREITEI A PAISAGEM PSÍQUICA, PROCURANDO DESCOBRIR A FALHA EM NOSSAS DEFESAS QUE FOI EXPLORADA PELO INIMIGO. E AÍ COMECEI A DUVIDAR. HAVIA UM TRAIDOR ENTRE NÓS?
"HAVIA. MAS QUANDO FINALMENTE O ENCONTREI, O INIMIGO ERA EU-- UM EU QUE HÁ MUITO TEMPO TINHA SIDO BANIDO PARA UM ESQUECIMENTO FRIO. MINHA FRAQUEZA, MINHA CARÊNCIA, MINHA HUMANIDADE.
POBRE JOHN. O QUE VOCÊ FEZ?
O QUE FIZ? EU FIQUEI IRADO-- E TENTEI CAUTERIZAR A CULPA COM O CALOR BRANCO DA FÚRIA.
TRABALHEI NUMA MAGIA ESTÚPIDA E TROUXE MEU CASTELO DE CARTAS A BAIXO SOBRE MIM E TODOS OS MEUS.

"QUANDO EU ERA MENINO, MEU PAI ME CONTOU COMO, EM MEU NASCIMENTO, MEU IRMÃO GÊMEO E MINHA MÃE MORRERAM. ELE FALOU SOBRE SUA TRISTEZA, MAS DISSE QUE O DESTINO ERA QUE COMANDAVA O JOGO.
"ELE SORRIU E ME CHAMOU DE MENINO DOURADO-- E DISSE QUE ESTAVA CONTENTE POR TER SIDO EU O QUE SOBREVIVEU, PORQUE O MENINO QUE MORREU ERA UM POBRE E FRANZINO INVÁLIDO.
"EU NÃO SENTI NENHUMA CULPA, E NÃO PODIA LAMENTAR POR ALGUÉM QUE NUNCA CONHECERA. E PORQUE DEVERIA, QUANDO EU ESTAVA CONVICTO DE QUE A DÁDIVA DE MINHA SOBREVIVÊNCIA ERA UM DIREITO E UMA OBRIGAÇÃO?
"EU ERA UMA CRIANÇA ESPECIAL. TODOS ME DIZIAM. ELES OFERECIAM SEU AMOR DE BOA VONTADE, E EU NÃO PODIA RECUSAR. EU RIA DELES E FAZIA-OS GARGALHAR-- MAS NUNCA OS ACOLHI.
"É CLARO, EU GOSTAVA DELES, MAS ATÉ NESTA ÉPOCA EU JÁ SABIA QUE ESTE MUNDO ERA SÓ MEU PARQUE DE DIVERSÕES-- UM CAMINHO PARA COISAS MELHORES.
"UMA VEZ, E SÓ UMA VEZ, TIVE UM MOMENTO DE HESITAÇÃO. ENTEDIADO, ESPERANDO ENQUANTO MEU PAI REZAVA NO TÚMULO DE MINHA MÃE, EU ME PENDUREI NUMA TUMBA E ENCONTREI O MENINO FRACO

"EU O RECONHECI NA HORA, E SENTI A CLARA DISTINÇÃO QUE NOS SEPARAVA. ELE PARECIA TÃO FRIO E FRANZINO, QUE UM SÚBITO ÍMPETO DE PIEDADE ME IMPELIU A ABRAÇÁ-LO E A CONFORTÁ-LO"
"MAS SEUS OLHOS VAZIOS POSSUÍAM UMA VACUIDADE QUE NUNCA PODERIA SER PREENCHIDA. EU SUFOQUEI AQUELE SURTO DE SIMPATIA QUE SABIA NÃO PODER PROPORCIONAR."
"OFERECI A ELE O AMPARO QUE PODIA DAR, MAS EU NUNCA MAIS SERIA LIVRE. SUAS CARÊNCIAS DESESPERADAS CORROMPERAM MEUS PROPÓSITOS E TRANSFORMARAM MEUS SONHOS EM PÓ."
"ENTÃO LHE NEGUEI O AMPARO DE MEU RECONHECIMENTO--- O DESPREZEI COM UM OLHAR CRUEL, ME VIREI, E FUI EMBORA."
MAS ELE ERA MEU IRMÃO GÊMEO, ZED--- UM REFLEXO DISTORCIDO DE MIM MESMO. ÉRAMOS METADES DE UM MESMO TODO. EU NÃO TINHA O DIREITO DE CONDENAR SUA ALMA, DE AMALDIÇOAR SUA VIDA PARA PROTEGER A MINHA.
POR CAUSA DISSO O ARDU E ESPLENDOROSO TRIUNFO DE MINHA VIDA NÃO PASSA DE UM MACULADO MALOGRO. A VANGLORIOSA RAVENSCAR É SUSTENTADA POR MENTIRAS, E FOI ERIGIDA NUM CRIME

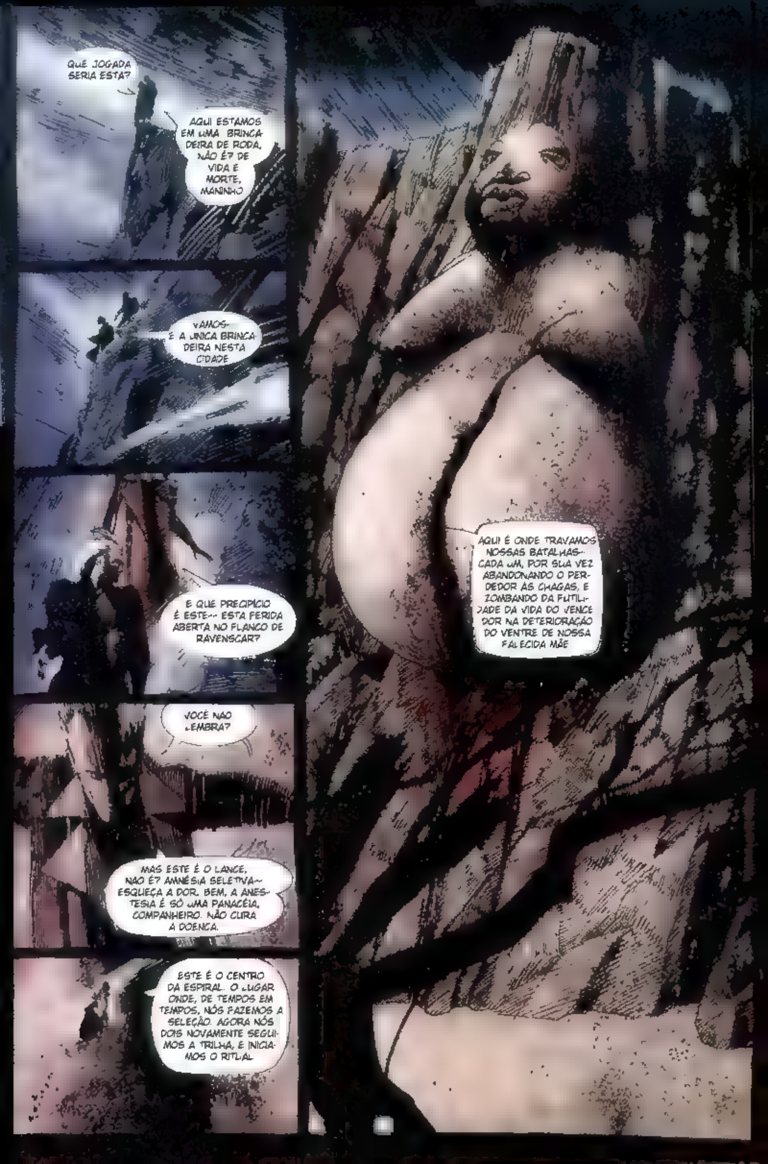
MESMO QUANDO PERCEBI O TAMANHO DE MEU ERRO, O ORGULHO ERA DEMASIADO PARA ADMITIR QUE UMA FALHA TÃO FUNDAMENTAL NÃO PODERIA SER REMEDIADA PELA FORÇA.
USEI O POBRE GARY COMO UM SUBSTITUTO PARA MISTICAMENTE REENCENAR MEU NASCIMENTO ASSASSINO, E NOVAMENTE PODER CAPTURAR E DESTRUIR O MENINO FRACO. MAS OS PODERES ERRONEAMENTE USADOS RESSURGEM COM O DOBRO DA FORÇA.
MAS SEU SONHO FOI POSITIVO. FOI BOM, PODEROSO E ADMIRÁVEL-- UMA BELA OBRA DE ARTE A QUAL NÓS COMPARTILHAMOS DE BOM GRADO.
FOI A ***SUA*** MAIOR CRIAÇÃO-- E, SE ELA ACABAR, NÓS IREMOS LAMENTAR. PORÉM TODA BELEZA É EFÊMERA E TUDO SE VAI.
MAS PARA ONDE VAI O RESPEITO AO GRANDE ***PROTETOR***, AGORA QUE EU FALHEI, ZED? AGORA QUE TROUXE ABAIXO A TORRE DE MINHAS FALSAS FAÇANHAS, E A CATÁSTROFE NOS ASSOLA-- O QUE O ***MAGO*** DEVE FAZER?
O QUE VOCE ***QUISER***, JOHN-- COMO SEMPRE.

É MINHA RESPONSABILIDADE TORNAR ISSO COMPLETO E ÍNTEGRO NOVAMENTE. QUER FAZER OS REPAROS
CLARO QUE QUER-- A PERGUNTA, ENTRETANTO, É PARA QUEM ESTÁ ADMITINDO ISSO?
AH, NÃO FAÇA ISSO. MEUS OLHOS ESTÃO MUITO VELHOS E TURVOS PARA VER SEM LUZ
ALGUMAS VEZES, OLHAR MUITO PARA A LUZ SÓ OFUSCA E OCULTA A VERDADE. ALGUMAS VEZES A ESCURIDÃO É
ESTOU INDO AGORA, ZED. TALVEZ PARA RETORNAR-- PORÉM, MAIS PROVAVELMENTE NÃO. FIQUE AQUI E DESCANSE; E QUANDO ACORDAR, TALVEZ MEU PESADELO TENHA PASSADO, E OS SEUS SONHOS COMECEM A CRESCER
JOHN...?
"ADEUS, MEU AMOR."

VOCÊ ES... Á AÍ, MENINO FRACO? SUBMETO-ME À SUA JUSTIÇA E ABANDONO MINHA FRÁGIL FORTALEZA PARA RETORNAR AO FUNESTO CORAÇÃO DE SUA CONTAGIOSA VIDA.
DE BOA VONTADE CAMINHO NO INFERNO PARA O QUAL O BANI. ESTÁ LIVRE AGORA. IREI HABITAR NESTE DESERTO ONDE VOCÊ SOFREU ENQUANTO ME VANGLORIAVA, IGNORANTE DA MORTALIDADE.
UM MAGO GENUÍNO DEVERIA TER TODO O CONHECIMENTO A SEU ALCANCE PARA TRANÇAR AS LINHAS DO ESPAÇO-TEMPO NO TEAR DE SUA IMAGINAÇÃO PELOS PADRÕES DE SUA VONTADE.
"SOMENTE AGORA APRECIO A DEPRESSÃO QUE CARECIA. VOCÊ ERA UMA VASTA DIMENSÃO DA QUAL EU ERA IGNORANTE -- O BODE EXPIATÓRIO SOBRECARREGADO POR MEUS PECADOS."
"AGORA EU É QUE DEVO SER O CORDEIRO SACRIFICADO -- DESPOJADO DE MINHA LÃ DOURADA E DEIXADO SOZINHO PARA ENCARAR MEU TERROR.
AINDA QUE EU ANDE PELO VALE DA SOMBRA DA MORTE NÃO TEMEREI MAL ALGUM.

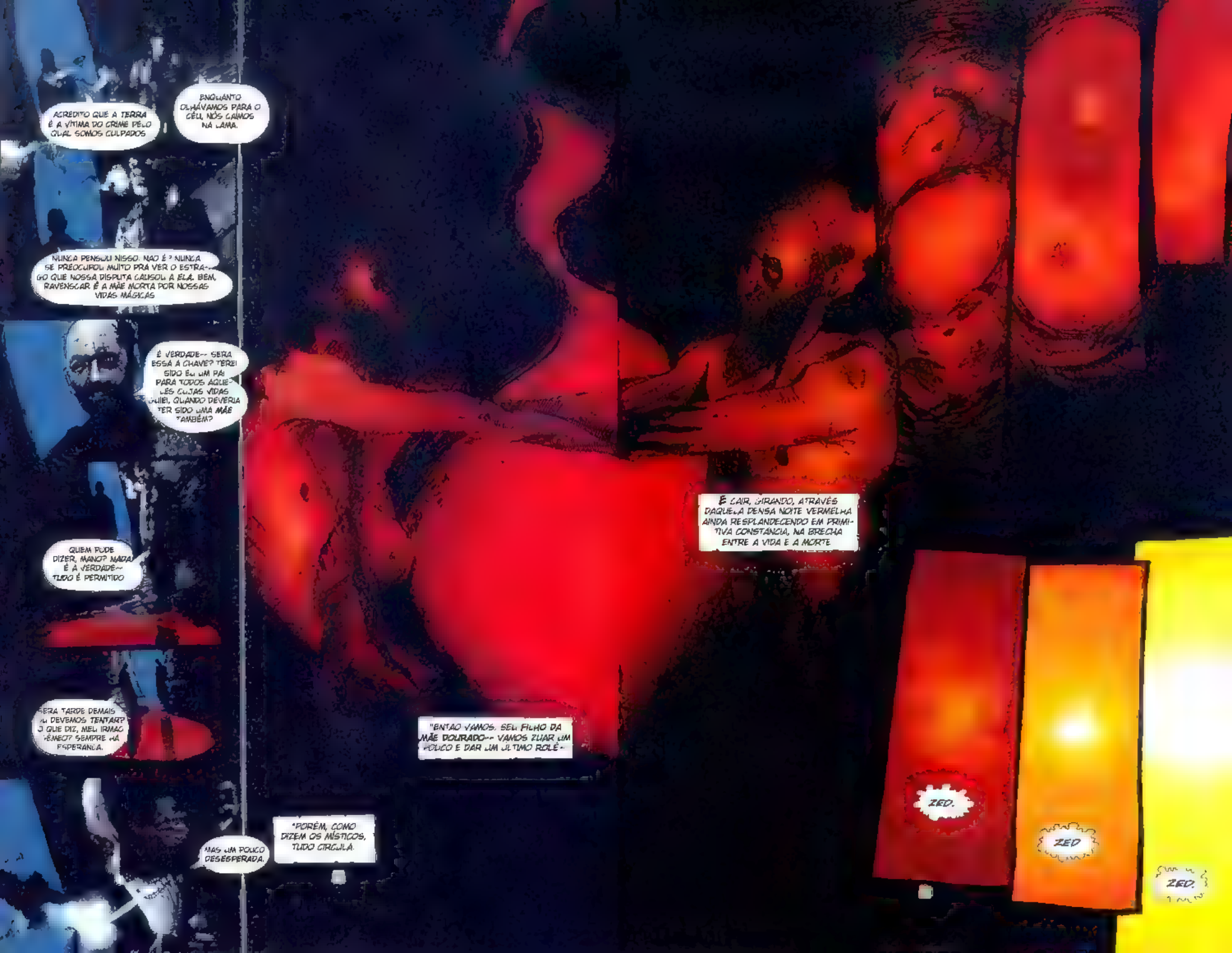
PORQUE SOU O MAIOR FILHO DA MÃE DESTE VALE!
JÁ TAVA NA HORA DE VOCÊ VIR-- ESTOU ESPERANDO HÁ 40 ANOS.
VOCÊ!
CLARO QUE SOU EU. QUEM MAIS PODERIA SER? FAZ UM FAVOR, MANO-- PÁRA DE FICAR CHORAMINGANDO.
VOCÊ SE CONSIDERA UM MAGO? MERDA, JÁ VI COISA MELHOR
FICO SURPRESO QUE A ZED TENHA DEIXADO VOCÊ IR COM AQUELE PAPINHO. A ZED QUE EU CONHEÇO É UM POUCO MAIS ESPERTA. MAS TAMBÉM, ELA NUNCA TEVE QUE VIVER COM OS PRINCÍPIOS IMPOSTOS POR VOCÊ PRA DESGASTÁ-LA.
ENTÃO, COMPANHEIRO-- AGORA VOCÊ TEM UMA IDÉIA DE COMO A OUTRA PARTE VIVEU E MORREU. O QUE ACHOU?
SE FOR VINGANÇA O QUE QUER, ENTÃO FAÇA. É SEU DIREITO, SEM DÚVIDA. DERRUBE MINHA OSTENTAÇÃO E EXPONHA MINHA ESTUPIDEZ
NÃO SERÁ NADA MAIS DO QUE MEREÇO: VAGAR SEM PROPÓSITO POR ESTE VALE DE LÁGRIMAS-- ONDE O VENTO NAUSEABUNDO BAFEJA NOS CORPOS SUSPENSOS DE TODOS AQUELES QUE MATEI COM AMOR.

É BEM MÓRBIDO. "E EU, O ÚLTIMO. SIGO SOZINHO. " É TENNYSON SE VOCÊ NÃO SABE
"COM AQUELE ROMANCE TUMULTUADO DE IDEAIS QUE CHAMAMOS DE RAVENSCAR. ELE PALPITA NO CORAÇÃO DE NOSSAS VIDAS LOUCAS E MÁGICAS
É UMA IMAGEM SEDUTORA, UM HERÓICO E HONRADO DESTINO MAS, FOI MAL AÍ, COMPANHEIRO-SEM JOGOS ESTE É O PROBLEMA DA GENTE. OS CONSTANTINES. SOMOS TODOS OBCECADOS.
NÓS, CONSTANTINES? EU SONHEI UMA VEZ COM UM REI DA IDADE DAS TREVAS CHAMADO KON-STEN-TYN. QUANTOS MAIS TERÃO EXISTIDO?
MAIS DO QUE VOCÊ PODE IMAGINAR, COMPANHEIRO. VÁRIAS VERSÕES OBSCURAS IGUAL ÀS VERSÕES DESTE LUGAR.
TIVEMOS PELO MENOS DOIS IMPERADORES COM NOSSO NOME UM ERA UM NEGRO AFRICANO E O OUTRO, UM IDIOTA CRISTÃO. E TEMOS TAMBÉM UM MÉDIUM ASSASSINO, NASCIDO EM ALGUMA LUA NOVA.
TEM UM REVE-RENDO EM CLAPHAN. E UMA TAL DE JOHANNA, UMA MULHER DE MÁ FAMA. QUANDO CHE-GAMOS NESTE NÍVEL, MEU VELHO, PER-CEBEMOS QUE ESTAMOS TODOS NA MESMA JOGADA.



QUE JOGADA SERIA ESTA?
AQUI ESTAMOS EM UMA BRINCADEIRA DE RODA, NÃO É? DE VIDA E MORTE, MANINHO
VAMOS-- É A UNICA BRINCADEIRA NESTA CIDADE
E QUE PRECIPÍCIO É ESTE-- ESTA FERIDA ABERTA NO FLANCO DE RAVENSCAR?
VOCÊ NÃO LEMBRA?
MAS ESTE É O LANCE, NÃO É? AMNÉSIA SELETIVA-- ESQUEÇA A DOR. BEM, A ANESTESIA É SÓ UMA PANACÉIA, COMPANHEIRO. NÃO CURA A DOENÇA.
ESTE É O CENTRO DA ESPIRAL. O LUGAR ONDE, DE TEMPOS EM TEMPOS, NÓS FAZEMOS A SELEÇÃO. AGORA NÓS DOIS NOVAMENTE SEGUIMOS A TRILHA, E INICIAMOS O RITUAL
AQUI É ONDE TRAVAMOS NOSSAS BATALHAS-- CADA UM, POR SUA VEZ ABANDONANDO O PERDEDOR ÀS CHAGAS, E ZOMBANDO DA FUTILIDADE DA VIDA DO VENCEDOR NA DETERIORAÇÃO DO VENTRE DE NOSSA FALECIDA MÃE

É TÃO HORRÍVEL
É É... CLARO QUE É A QUESTÃO, PORÉM, MEU VELHO. É SE VAMOS FAZER ISSO DESTA VEZ OU SÓ SENTAR E FICAR OLHANDO UM PRA CARA DO OUTRO.
HÁ ALGUMA CHANCE? NÓS DOIS, A NOSSO MODO, SOMOS MAGOS. SERÁ QUE NÃO PODEMOS UNIR NOSSOS OPOSTOS, PARA ENTÃO NOSSA DIVISÃO ELEMENTAR SER RESTAURADA?
VOCÊ ME ACEITARIA, IRMÃO? VOCÊ ESQUECERIA MEU CRIME?
FAZER O QUE FEZ TEM SIDO NOSSA REGRA. MAS, AGORA, CLARO QUE É ÓBVIO COMO TODA ESTA TRADIÇÃO DE VIRILIDADE SE TORNOU SEM SENTIDO.
CLARO. POR QUE NÃO? PENSANDO BEM, ESTAMOS QUITES... MAS ACHO QUE ESTE NÃO É O PONTO
O QUE QUER DIZER?
NÃO É VOCÊ QUEM ESTÁ CERTO, NEM EU OFENDIDO. NÓS SOMOS METADES DO MESMO PROBLEMA-- SINTOMAS DA MESMA DOENÇA.


ACREDITO QUE A TERRA É A VÍTIMA DO CRIME PELO QUAL SOMOS CULPADOS
ENQUANTO OLHÁVAMOS PARA O CÉU, NÓS CAÍMOS NA LAMA.
NUNCA PENSOU NISSO, NÃO É? NUNCA SE PREOCUPOU MUITO PRA VER O ESTRAGO QUE NOSSA DISPUTA CAUSOU A ELA. BEM, RAVENSCAR É A MÃE MORTA POR NOSSAS VIDAS MÁGICAS
É VERDADE-- SERÁ ESSA A CHAVE? TEREI SIDO EU UM PAI PARA TODOS AQUELES CUJAS VIDAS GUIEI, QUANDO DEVERIA TER SIDO UMA MÃE TAMBÉM?
QUEM PODE DIZER, MANO? NADA É A VERDADE-- TUDO É PERMITIDO
SERÁ TARDE DEMAIS OU DEVEMOS TENTAR? O QUE DIZ, MEU IRMÃO GÊMEO? SEMPRE HÁ ESPERANÇA.
MAS UM POUCO DESESPERADA.
"PORÉM, COMO DIZEM OS MÍSTICOS, TUDO CIRCULA.
"ENTÃO VAMOS, SEU FILHO DA MÃE DOURADO-- VAMOS ZUAR UM POUCO E DAR UM ÚLTIMO ROLÊ-
E CAIR, GIRANDO, ATRAVÉS DAQUELA DENSA NOITE VERMELHA AINDA RESPLANDECENDO EM PRIMITIVA CONSTÂNCIA, NA BRECHA ENTRE A VIDA E A MORTE
ZED.
ZED
ZED.

MERDA, ERROL... EU ESTAVA NO MEIO DE UM SONHO-- E AGORA NÃO LEMBRO DE NADA.
FOI MAL, É QUE EU PENSEI QUE O SAFADO DO CONSTANTINE PODIA TÁ AQUI!
POR QUÊ, QUAL O PROBLEMA?
AH, NADA DE MAIS-- ELE SÓ TÁ TENTANDO ME IRRITAR DE NOVO.
ELE PEGOU UMA PÁ DE COGUMELO ONTEM À NOITE E DESAPARECEU NUMA CAVERNA.
QUANDO VOLTEI HOJE DE MANHÃ, SÓ ENCONTREI A ROUPA DO FILHO DA MÃE-- E ISTO.
VOCÊ ESTÁ ME DIZENDO QUE O JOHN SUMIU?
XII
The Hanged Man
NÃO, ELE SÓ TÁ SE ESCONDENDO PRA ME ENCHER O SACO-- MAS EU NÃO TÔ NEM LIGANDO.
NA CARTA: O ENFORCADO
HMMM... POR QUE NÃO SE SENTA E ME FALA DESTA CAVERNA, ERROL. ACHO QUE TINHA UMA CAVERNA NO MEU SONHO.

BEM, É ISSO. PROCURAMOS EM TODO LUGAR. ELE DEFINITIVAMENTE NÃO VOLTOU.
AH, MERDA!
ACHO QUE VOCÊ DEVIA NOS MOSTRAR A CAVERNA, ERROL.
ELE VAI VOLTAR - - SEMPRE VOLTA.
NÃO SEI. EU TIVE UM SONHO ESTRANHO A NOITE PASSADA.
ERROL-- SE VOCÊ TIVESSE UM FILHO, QUE NOME DARIA PRA ELE?
HEIN? AH, SEI LÁ-- ERROL, ACHO.
É, ERROL, O MALANDRO-- COMO ALEXANDRE, O GRANDE. POR QUÊ?
SÓ UMA COISA BOBA DO MEU SONHO. PROVAVELMENTE CAUSADA POR AQUELAS OVELHAS QUE NASCERAM ONTEM.
PROMETE NÃO RIR?
CLARO QUE SIM.
ENTÃO, EU SONHEI QUE VOCÊ E EU ÉRAMOS VELHOS-- E QUE ESTÁVAMOS AJUDANDO NOSSA NETA A TER GÊMEOS.
QUÊ?

ACHO QUE O JOHN ERA O PAI DELAS, MAS FOI MUITO CONFUSO. O PARTO FOI COMPLICADO, TEVE MUITO SANGUE-- MAS OS DOIS NASCERAM VIVOS.
UM ERA BRANCO E O OUTRO NEGRO-- EU LEMBRO DISSO. DEVE SER UM GENE RECESSIVO, VOCÊ FALOU.
MERCURY, VOCÊ TÁ MUITO ESQUISITA.
É-- EU SEI.
E A MÃE? FICOU TUDO BEM COM NOSSA NETA?
NÃO TENHO CERTEZA. EU ACORDEI.
ERROL, PARECE QUE VOCÊ DISSE QUE AS PEGADAS IAM ATÉ DENTRO DA CAVERNA-- E QUE AS ROUPAS DELE ESTAVAM PERTO DELAS.
DISSE.
E QUEM VOCÊ DISSE QUE COMEU OS COGUMELOS?
AH... ISSO É MUITO LÔCO! CADÊ A PORRA DA CAVERNA?

NA CARTA: O MAGO TRIUNFO

NA PEDRA-LÁPIDE: EM MEMÓRIA DE JOHN CONSTANTINE
DO ÚTERO PARA A TUMBA E VICE-VERSA
A JORNADA NUNCA TERMINA

DYNA-RAY
FILM SUPPLIES
Nome do Paciente: John Constantine
Resultado do Raio-X: Câncer Pulmonar Avançado
Diagnóstico: Terminal
ESTE É UM DEMÔNIO PELO QUAL ELE NUNCA ESPERAVA
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
TM
HÁBITOS PERIGOSOS uma história em seis partes iniciada em HELLBLAZER #41
Apresentando a nova equipe criativa: Garth Ennis, Will Simpson, Mark Pennington e Tom Canty.
RA
Rapadura Açucarada